



HUMANTECHNIK

signolux

DE

Bedienungsanleitung

Seite 2

Personenruftaste / Personenruftaster

EN

User manual

Page 10

Person call / Doorbell pushbutton

FR

Mode d'emploi

Page 18

Bouton d'appel / Bouton de sonnette de porte

NL

Gebruiksaanwijzing

Pagina 26

Oproepknop / Deurbeltoets

FI

Käyttöohje

Sivu 34

Kutsupainike / Ovikellopainike

DA

Brugervejledning

Side 42

Opkald knap / Dørklokke-trykknop

PL

Instrukcja użytkownika

Strona 50

Przycisk wezwania osobistego / dzwonek drzwiowego

CS

Uživatelská příručka

Strana 58

Tlačítko volání osoby / dveřního zvonku

Vielen Dank für den Erwerb Ihrer »signolux«-Signalanlage! Dies ist ein Produkt für Menschen mit Hörproblemen und hilft dabei, akustische Ereignisse in der Wohnung durch sichtbare Signale wahrzunehmen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um die Anlage richtig in Betrieb nehmen zu können und mit allen Möglichkeiten des Systems vertraut zu werden.

Standard-Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- Personenruftaster / Personenruftaster
- Batterie (CR2032, bereits im Gerät eingesetzt)
- Klebestreifen
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.



Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und nutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit sie auch für andere Nutzer jederzeit zugänglich ist.
- Halten Sie Signolux-Geräte ausserhalb der Reichweite von Kindern! Dieser Verpackung liegen Kleinteile bei - es besteht Verschluckungsgefahr!
- Lichtblitze können epileptische Anfälle bei Menschen mit lichtempfindlicher Epilepsie (PSE) auslösen.

Funktionsprinzip

Eine »signolux« Signalanlage besteht aus mindestens einem Sender (z.B. Personenruftaster) und einem »signolux«-Empfänger. Es können bis zu 8 Sender pro Empfangsgerät angemeldet werden. Wird z.B. der Personenruftaster gedrückt, so wird ein Funksignal zum »signolux«-Empfänger übertragen. Abhängig vom Empfängertyp zeigt dieser das Ereignis durch Leuchtzeichen, Töne oder Vibration an.

Inbetriebnahme

Im Auslieferungszustand ist die Batterie bereits eingesetzt, die Taste ist unmittelbar betriebsbereit.

Automatische Sendererkennung

Signolux-Geräte können im Auslieferungszustand sofort und ohne vorherige Programmierung miteinander verwendet werden.

Der Personenruftaster wird hierbei auf den Empfängergeräten mit dem Ereignissymbol „Türklingel 2“ angezeigt.



Der Personenruftaster kann auch mit einem Ereignissymbol Ihrer Wahl angezeigt werden.

Beachten Sie hierbei jedoch, dass das jeweilige Empfängergerät dadurch die Funktion der automatischen Sendererkennung verliert, sodass jeder darauf anzuzeigende Sender ebenfalls individuell gekoppelt werden muss!

Individuelle Symbolbelegung

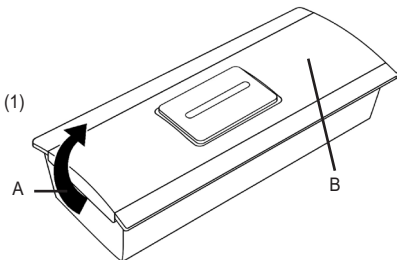
Um dem Personenruftaster ein Symbol nach Wahl zuzuordnen, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Halten Sie die Funktionstaste des jeweiligen Empfängers lange gedrückt. Die Symbole leuchten nacheinander auf. Lassen Sie die Taste los, sobald das gewünschte Symbol aufleuchtet.
- b) Betätigen Sie den Personenruftaster.
- c) Warten Sie ca. 20 Sekunden und testen Sie dann die Funktion.

Austausch der Batterie

Um die Knopfzellenbatterie (Typ CR2032) einlegen zu können, müssen Sie zuerst das Batteriefach öffnen.

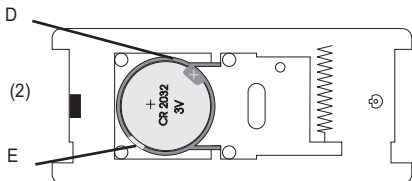
- a) Entfernen Sie zuerst die Plastikfront, indem Sie sie auf einer Seite vom Gehäuse abhebeln (Abb. 1 A). Verwenden Sie hierzu gegebenenfalls einen kleinen Schraubendreher.



- b) Jetzt sollte sich die Plastikfront aushängen und dann abnehmen lassen.

c) Nun können Sie die Schraube (Abb.1 B) mit einem kleinen Kreuzschlitz-Schraubendreher öffnen und die Vorderseite des Personenruftasters, hinter der sich die Platine mit der Batterie befindet, abnehmen.

d) Die Batterie kann jetzt in die Plastikhalterung auf der Platine (Abb.2 D) eingelegt werden.



e) Wollen Sie eine Batterie auswechseln, dann entfernen Sie die vorherige mit einem kleinen flachen Schraubendreher aus ihrer Plastikhalterung durch vorsichtiges Anheben an der Ecke (Abb.2 E). Anschließend können Sie eine neue Batterie einlegen. Bitte achten Sie auf die richtige Polarität der Batterie.

f) Setzen Sie die Vorderseite in das Ruftastergehäuse ein und drücken Sie beide Teile vorsichtig zusammen, bis die Gehäuseteile einrasten. Achten Sie hierbei auf den korrekten Sitz der eingelegten Gummidichtung.

g) Schrauben Sie die kleine Schraube (Position: Abb. 1 B) mit einem kleinen Kreuzschlitz-Schraubendreher vorsichtig ein.

h) Hängen Sie die Plastikfront auf einer Seite des Gehäuses ein und drücken Sie die andere Seite herunter, so dass die Front komplett einrastet.

Befestigung des Personenruftasters

Sie können den Personenruftaster mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebestreifen befestigen. Achten Sie dabei auf einen glatten, trockenen und sauberen Untergrund.

Wichtiger Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Metallteile und andere Baumaterialien die Ausbreitung des Funksignals beeinträchtigen können. Da solche Metallteile sichtbar oder unsichtbar am gewünschten Befestigungs- oder Aufstellungsort vorhanden sein können, sollten Sie vor jeder Befestigung einen Funktionstest exakt an der Befestigungsstelle durchführen. Wählen Sie gegebenenfalls einen anderen Befestigungsort, falls der Empfang nicht gewährleistet ist.

Technische Daten

| | |
|--|-----------------|
| Arbeitsbereich | -10 bis 40°C |
| Funkfrequenz | 868,425 MHz |
| Reichweite (Freiflächen) | bis zu 200 m |
| HF-Leistung: | <10 mW |
| Batterie | CR2032 |
| Batterielebensdauer: (5 Betätigungen pro Tag) | 18 Monate |
| Maße (HxBxT) | 40 x 80 x 16 mm |
| Gewicht | 41 g |



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinien:

2011 / 65 / + 2015 / 863 / EU RoHS-Richtlinie

2012 / 19 / EU WEEE-Richtlinie

2014 / 53 / EU RED-Richtlinie

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

CE Konformitätserklärungen stehen im Internet unter <http://www.humantechnik.com/service> zur Verfügung.

Technische Änderungen vorbehalten.




Verwenden Sie nur handelsübliche Batterien vom Typ CR2032.

Es besteht Explosionsgefahr, wenn ein falscher Batterietyp verwendet wird. Die Batterie darf während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports in großer Höhe keinen hohen oder niedrigen extremen Temperaturen und niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden.

Die Entsorgung der Batterie in Feuer, Öfen oder mechanisches Zerquetschen und Zerschneiden der Batterie kann zu Bränden oder Explosionen führen. Wenn Sie die Batterie extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aussetzen, kann dies zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Länder der Europäischen Union und  anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen Ihrer lokalen Entsorgungseinrichtungen.

We would like to congratulate you on purchasing the modern and reliable »signolux« alerting system! Please read the user manual carefully in order to use the device properly and to familiarise yourself with all the possibilities this system offers.

Package contents

Please check if all following parts are included:

- Person call / Doorbell-pushbutton
- Battery (CR2032, already in place)
- Double-sided adhesive strip
- User manual
- Warranty card

Should any parts be missing, kindly contact your specialist dealer or the manufacturer directly.



Safety instructions

- Prior to putting the device into operation and using it, kindly read this manual thoroughly and in full.
- Store this operating manual in a safe place so that it is also accessible for other users at any time.
- Keep Signolux devices out of the reach of children! This packaging contains small parts which may present a choking hazard!
- Flashes of light can trigger epileptic seizures in people with photosensitive epilepsy (PSE).

Function

A »signolux« alerting system consists of at least one transmitter (e.g. person call pushbutton) and a »signolux« receiver. Up to 8 transmitters can be assigned to each event icon of the receivers.

If e.g. the doorbell pushbutton is pressed, a radio signal (868,425 MHz radio frequency) is transmitted to the »signolux« receiver. Depending on the receiver type, the received signals are indicated with light, sound or vibration.

Setup

The battery is already inserted in the device and the pushbutton is immediately ready for operation.

Preset transmitter indication

Signolux devices can be used together immediately and without prior pairing when delivered.

By default, the pushbutton will be indicated by receiver devices with the event icon »Doorbell 2«.



This transmitter can be displayed with an event icon of your own choice, this can be done as described in the following chapter.

However, this causes the according receiver to lose the *preset transmitter indication* and every transmitter previously indicated on the receiver must then be individually paired!

Individual icon assignment

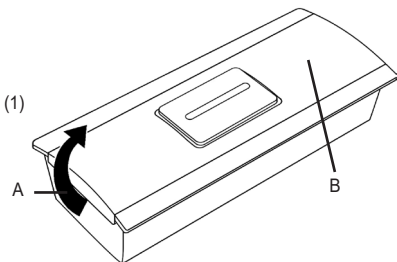
To display an icon of your choice on a receiver for the personcall-pushbutton, proceed as follows:

- a) Keep the function button of the according receiver pressed. The event icons light up in sequence. Release the button when the desired icon is lit.
- b) Press the pushbutton.
- c) Wait for approx. 20 seconds and test the function.

Replacing the battery

In order to be able to insert the coin cell battery (type CR 2032) you first have to open the battery compartment.

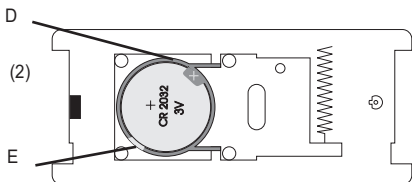
- a) Remove the transparent front by lifting it off its clip on one side of the housing (fig. 1 A). If necessary, use a small flatsided screwdriver to assist.



- b) Now it should be possible to unhook the front from the other side of the housing for removal.

c) You can now open the small screw (fig. 1 B) using a small Phillips screwdriver and remove the front of the call-push-button behind which the PCB with the battery is located.

e) Insert the battery (coin cell CR 2032) into the plastic support on the PCB (fig. 2 D).



e) If you would like to replace a battery, remove the old one with a small flat screwdriver from its plastic support by lifting the edge slightly (fig. 2 E). Afterwards you can insert a new battery. Please ensure the correct polarity of the battery.

f) Insert the front face into the housing of the pushbutton and press both firmly together until the housing parts lock in place. Please make sure that the rubber gasket sits correctly within the housing.

g) Carefully set the small screw (fig. 1 B) with a small Phillips screwdriver.

h) Hook the plastic front onto the clip of one side, then press the other side down until the front completely locks onto the housing. push button and press both firmly together until the housing parts lock in place.

Mounting the doorbell-pushbutton

You can mount the pushbutton using the supplied strips of double-sided tape. Take care to adhere it to a smooth, dry and clean surface.

Important note:

Kindly keep in mind that metal parts and other building materials may interfere with the transmission of the radio signal. As they can be either visible or hidden at the desired mounting location you should always carry out a functional test at the mounting location before starting the mounting process, and, if required, choose a different mounting or installation location if the reception is not guaranteed.

Specifications

| | |
|---|-----------------|
| Work range | -10 to 40°C |
| Radio frequency | 868,425 MHz |
| Range (open spaces) | up to 200 m |
| Transmission power | <10 mW |
| Battery | CR2032 |
| Battery service life (5 activations per day) | 18 months |
| Dimensions (HxWxD) | 40 x 80 x 16 mm |
| Weight | 41 g |



This device complies with the following EC standards:

- 2011 / 65 / + 2015 / 863 / EC RoHS - Directive
- 2012 / 19 / EC WEEE - Directive
- 2014 / 53 / EC RED - Directive

Compliance with the directives listed above is confirmed by the CE seal on the device. CE compliance declarations are available on the Internet at <http://www.humantechnik.com/service> .



Humantechnik's UK authorised representative:

Sarabec Ltd.
15 High Force Road
MIDDLESBROUGH TS2 1RH
United Kingdom

Sarabec Ltd., hereby declares that this device complies with all UK statutory instruments.

UK declaration of conformity available from:
Sarabec Ltd.



Use only commercially available batteries of type CR2032!

There is a risk of explosion if the wrong type of battery is used. The battery must not be exposed to high or low extreme temperatures and low atmospheric pressure during use, storage or transport at high altitude.

Disposing of batteries in fires, ovens or mechanically crushing and cutting them can cause fires or explosions. Exposing batteries to extremely high temperatures or extremely low air pressure may cause an explosion or leakage of flammable liquid or gas.



Disposal of used electrical and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system).

The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electrical and electronic units.

You protect the environment and health of your fellow man by the correct disposal of this product.

Environment and health are endangered by incorrect disposal.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw material. You will receive further information on the recycling of products from your local community, our communal disposal company or your local dealer.

Dispose of used batteries according to your local disposal regulations.

Nous vous félicitons d'avoir acheté un appareil « signolux ». Vous avez opté pour un système moderne et fiable. Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi avec attention afin de mettre en service l'appareil correctement et de vous familiariser avec toutes les possibilités du système.

Contenu standard livré

Veuillez vérifier si toutes les pièces énumérées ci-dessous sont incluses :

- *Bouton d'appel / Bouton de sonnette de porte*
- Pile (CR2032, déjà installée)
- Ruban adhésif
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

S'il manque des pièces, veuillez vous adresser aux revendeurs ou directement au fabricant.



Consignes de sécurité

- Avant de mettre en service et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour qu'il soit également accessibles aux autres utilisateurs.
- Gardez les appareils Signolux hors de portée des enfants ! Cet emballage contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement !
- Les flashes lumineux peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes atteintes d'épilepsie photosensible (ESP).

Principe de fonctionnement

Un système « signolux » se compose d'au moins un émetteur (par exemple, le bouton d'appel) et d'un récepteur. Jusqu'à 8 émetteurs peuvent être affectés à chaque symbole d'événement des récepteurs.

Si l'on appuie sur le *bouton d'appel*, par exemple, un signal radio est transmis au récepteur « signolux ». Selon le type de récepteur, les signaux reçus sont signalés par une lumière, son ou vibration.

Mise en service

La pile est déjà insérée dans l'appareil et le *bouton d'appel* est immédiatement prêt à fonctionner.

Indication de l'émetteurs prérégé

Par défaut, les appareils « signolux » peuvent être utilisés immédiatement les uns avec les autres, sans avoir à être appariés au préalable.

Le *bouton d'appel* sera signalé par les dispositifs récepteurs avec le symbole d'événement « Sonnette 2 ».



Cet émetteur peut être affiché avec un symbole d'événement de votre choix, ceci peut être fait comme décrit dans le chapitre suivant.

Cependant, cela fait perdre au récepteur correspondant l'indication de l'émetteur prérégé et chaque émetteur précédemment indiqué sur le récepteur doit alors être apparié individuellement !

Attribution individuelle des symboles

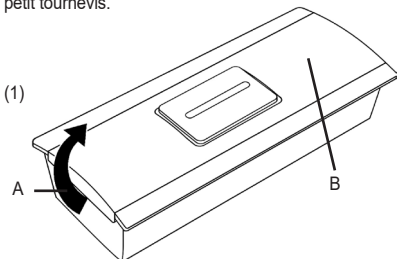
Pour attribuer un symbole de votre choix au *Bouton d'appel*, procédez comme suit :

- a) Appuyer longuement sur la touche de fonction du récepteur concerné. Les symboles s'allument les uns après les autres. Relâchez la touche dès que le symbole souhaité s'allume.
- b) Actionnez le bouton d'appel.
- c) Attendez environ 20 secondes, puis vérifiez le fonctionnement.

Remplacement de la pile

Pour pouvoir mettre la pile bouton (type CR2032) en place, vous devez d'abord ouvrir le compartiment à pile.

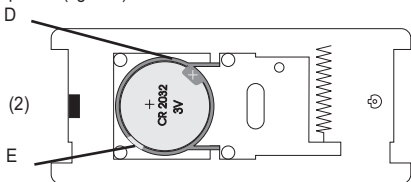
- a) Ôter d'abord le cache en plastique transparent en le soulevant par un côté (fig. 1 A). Utiliser pour cela un petit tournevis.



- b) Maintenant le cache en plastique devrait se décrocher et pouvoir être enlevé.

c) Vous pouvez maintenant ouvrir la petite vis (fig. 1 B) avec un petit tournevis cruciforme et retirer la partie avant du bouton d'appel derrière lequel se trouve la platine avec la pile.

d) La pile (pile bouton CR 2032) peut maintenant être mise en place dans le logement en plastique sur la platine (fig. 2 D).



e) Pour remplacer la pile, sortez la pile précédente de son logement en plastique en la soulevant légèrement sur le côté à l'aide d'un tournevis plat (fig. 2 E). Vous pouvez ensuite installer la nouvelle pile. Veuillez respecter la polarité de la pile.

f) Insérez la partie avant dans le boîtier du bouton d'appel et poussez prudemment sur les deux éléments jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent. Veillez à ce que le joint en caoutchouc soit correctement placé.

g) Serrez prudemment la petite vis (fig. 1B) à l'aide d'un tournevis cruciforme.

h) Accrocher le cache en plastique transparent à un côté du boîtier et appuyer sur l'autre côté afin que le cache complet s'enclipse.

Fixation

Vous pouvez fixer le bouton d'appel à l'aide du ruban adhésif à double face fourni. Faites attention à une surface lisse, propre et sec.

Remarque importante : Veuillez noter que les pièces métalliques et d'autres matériaux de construction peuvent gêner la propagation du signal radio. Comme ceux-ci peuvent être présents de manière visible ou invisible à l'endroit de fixation ou d'installation, il est conseillé d'effectuer un test radio à l'endroit exact de la fixation avant toute fixation et le cas échéant de choisir un autre endroit de fixation lorsque la réception n'est pas garantie.

Caractéristiques techniques

| | |
|--|--------------------|
| Plage d'opération | -10 à 40°C |
| Fréquence radio | 868,425 MHz |
| Portée (aire dégagée) | jusqu'à 200 mètres |
| Puissance d'émission | <10 mW |
| Pile | CR2032 |
| Durée de vie de la pile (5 utilisations par jour) | 18 mois |
| Dimensions (HxIxP) | 40 x 80 x 16 mm |
| Poids | 41 g |



Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'Union Européenne suivantes :

- 2011 / 65 / + 2015 / 863 / CE Directive RoHS
- 2012 / 19 / CE Directive WEEE
- 2014 / 53 / CE Directive RED

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil. Les déclarations de conformité CE sont consultables sur le site Internet www.humantechnik.com/service.

Sous réserve de modifications techniques.



ATTENTION :

N'utilisez que des piles de type CR2032 disponibles dans le commerce.

Il existe un risque d'explosion en cas d'utilisation d'un mauvais type de pile. Les piles ne doivent pas être exposées à des températures extrêmes hautes ou basses et à une faible pression atmosphérique pendant l'utilisation, le stockage ou le transport en haute altitude.

Le fait de jeter les piles dans des feux, des fours ou de les écraser et de les couper mécaniquement peut provoquer des incendies ou des explosions. L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets).

Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé.

Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes, votre mairie ou le magasin où vous avez effectué votre achat.

Éliminez les piles usagées conformément aux instructions de votre organisme local de traitement des déchets.

Wij feliciteren u met de aanschaf van uw »signolux«. U heeft hiermee gekozen voor een modern en betrouwbaar systeem. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, om het systeem correct in bedrijf te kunnen nemen en vertrouwd te raken met alle mogelijkheden van het systeem.

Standaard leveringsomvang

Controleer of alle hieronder opgesomde delen aanwezig zijn:

- Oproepknop / Deurbeltoets
- Batterij (CR2032, reeds geïnstalleerd)
- Plakstrip
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

Mochten er delen ontbreken, gelieve dan contact op te nemen met de vakhandelaar of rechtstreeks met de fabrikant.



Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en in zijn geheel door, voordat u het toestel in gebruik neemt en gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat deze ook voor andere gebruikers altijd toegankelijk is.
- Houd Signolux apparaten buiten het bereik van kinderen! Deze verpakking bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren!
- Lichtflitsen kunnen epileptische aanvallen uitlokken bij mensen met lichtgevoelige epilepsie (PSE).

Werkingsprincipe

Een »signolux« lichtsinaalinstallatie bestaat ten minste uit een zender (bv. een oproepknop) en een ontvanger. Er kunnen tot 8 zenders aan verbonden worden.

Als bv. op de oproepknop gedrukt wordt, dan wordt er een radiosignaal naar de ontvanger overgedragen. Afhankelijk van het type ontvanger geeft hij de gebeurtenis aan met een lichtsinaal, tonen of trillingen.

Ingebruikname

Bij levering is de batterij reeds geplaatst en is de oproepknop onmiddellijk klaar voor gebruik.

Automatische zenderindicatie

Signolux-apparaten kunnen bij levering onmiddellijk en zonder voorafgaande koppeling samen worden gebruikt.

De deurbeltoets wordt op de ontvangers weergegeven met het gebeurtenissymbool „Deurbel 2“.



De oproepknop kan ook worden weergegeven met een gebeurtenissymbool naar keuze.

Hierdoor verliest de betreffende ontvanger echter de vooraf ingestelde zenderindicatie en elke eerder op de ontvanger aangegeven zender moet dan afzonderlijk worden gekoppeld!

Individuele symbooltoewijzing

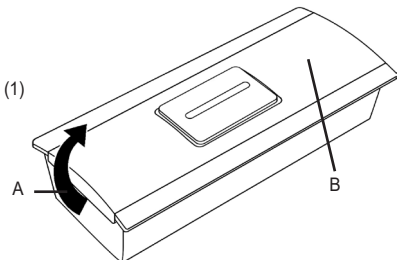
Ga als volgt te werk om een gebeurtenissymbool naar keuze aan de oproepknop toe te wijzen:

- Hou de functieknop van uw ontvanger langere tijd ingedrukt. De symbolen zullen na elkaar oplichten. Laat de knop los zodra het gewenste symbool oplicht.
- Activeer nu een signaal met uw oproepknop.
- Wacht ca. 20 seconden en test dan de functie.

Vervangen van de batterij

Om de knoopcelbatterij (type CR2032) te kunnen plaatsen, moet u ten eerste het batterijvak openen.

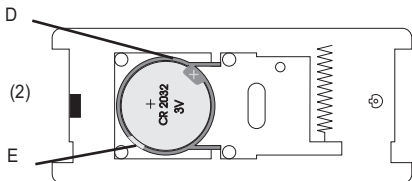
- Maak eerst het plastic kapje los aan een kant van de behuizing. (Afb. 1 A) gebruik hierbij een kleine schroevendraaier.



- Nu het kapje aan een kant los is kunt u deze volledig verwijderen.

c) Nu kunt u de kleine schroef (afb. 1 B) met een kleine kruiskopschroevendraaier openen en de voorzijde van de oproepknop, waarachter zich de printplaat met de batterij bevindt, wegnemen.

d) De batterij (knoopcel CR 2032) kan nu in de plastic houder op de printplaat (afb. 2 D) geplaatst worden.



e) Indien u een batterij wilt verwisselen, dan verwijderd u de oude met een kleine vlakke schroevendraaier uit zijn plastic houder door voorzichtig de hoek op te lichten (afb. 2 E). Vervolgens kunt u een nieuwe batterij plaatsen. Let op de juiste polariteit van de batterij.

f) Plaats de voorzijde in de behuizing van de oproepknop en druk beide voorzichtig in elkaar, tot de delen van de behuizing ineensluiten. Let er hierbij op of de geplaatste rubber afdichting goed vastzit.

g) Schroef de kleine schroef (afb. 1 B) met een kleine kruiskopschroevendraaier er voorzichtig in.

h) Nu kunt u het plastic kapje zo neerleggen, tot deze bijna hele maal de definitieve plaats bereikt heeft. U moet nu voorzichtig erin drukken en het plastic kapje er in laten sluiten.

Bevestiging van de deurbeltoets

U kunt de deurbeltoets met de meegeleverde dubbelzijdige plakstrips bevestigen. Maak sur het oppervlak is vlak, schoon en droog.

Belangrijke waarschuwing: Houd er rekening mee dat metalen delen en andere bouwmaterialen de verspreiding van het radiosignaal kunnen beïnvloeden. Aangezien ze zichtbaar of onzichtbaar op de gewenste bevestigings- op opstellingsplaats aanwezig kunnen zijn, moet u voor iedere bevestiging een functioneringstest uitvoeren exact op de plaats van bevestiging en eventueel een andere bevestigings- of opstellingsplaats kiezen indien de ontvangst niet gewaarborgd is.

Technische gegevens

| | |
|---|-----------------|
| Werkingsbereik | -10 tot 40°C |
| Radiofrequentie | 868,425 MHz |
| Bereik (open terrein) | tot 200 m |
| HF-capaciteit | <10 mW |
| Batterij | CR2032 |
| Levensduur batterij (5 inschakelingen per dag) | 18 maanden |
| Afmetingen (hxbxd) | 40 x 80 x 16 mm |
| Gewicht | 41 g |



Dit toestel voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen:

- 2011 / 65 / + 2015 / 863 / EU RoHS-richtlijn
- 2012 / 19 / EU WEEE-richtlijn
- 2014 / 53 / EU RED-richtlijn

De conformiteit met bovengenoemde richtlijnen wordt bevestigd door het CE-teken op het toestel. CE-conformiteitsverklaringen staan online ter beschikking op <http://www.humantechnik.com/service>

Technische wijzigingen voorbehouden.



Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare batterijen van het type CR2032.

Er bestaat explosiegevaar als het verkeerde type batterij wordt gebruikt. Stel de batterij niet bloot aan hoge of lage extreme temperaturen en lage luchtdruk tijdens gebruik, opslag of vervoer op grote hoogte. Het weggooien van de batterij in vuur, ovens of het mechanisch pletten en snijden van de batterij kan brand of een explosie veroorzaken. Blootstelling van de batterij aan extreem hoge temperaturen of extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een afzonderlijk inzamel systeem voor deze apparaten).

Het symbool op het product of de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld maar bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur moet worden afgegeven.

Met uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Milieu en gezondheid worden geschaad door een foute verwijdering.

Recycling helpt het gebruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recycling van dit product krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijven of de zaak waar u dit product heeft ge kocht.

Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.

Onnittelemme »signolux«-merkinantojärjestelmän hankkimisesta. Valitsit nykyaikaisen ja luotettavan järjestelmän.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit ottaa laitteiston käyttöön oikein ja tutustua kaikkiin järjestelmän tarjoamiin mahdollisuuksiin.

Vakiotoimituksen laajuus

Tarkasta, ovatko kaikki seuraavassa luetellut osat mukana:

- Kutsupainike / Ovikellopainike
- Paristo CR2032 (jo asennettu)
- Kaksipuoleinen tarraliuska
- Käyttöohje
- Takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ole hyvä ja käännä alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen



Turvallisuusohjeet

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan läpi, ennen kuin otat laitteen käyttöön ja käytät sitä.
- Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti, jotta se on joka hetki muidenkin käyttäjien saatavilla.
- Pidä Signolux-laitteet lasten ulottumattomissa! Tämä pakkaus sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran!
- Valon välähdykset voivat laukaista epileptisiä kohtauksia ihmisillä, joilla on valoherkkä epilepsia (PSE).

Toimintaperiaate

»Signolux« hälytysjärjestelmä koostuu vähintään yhdestä lähettimestä ja vastaanottimesta. Kutsupainiketta painettaessa radiosignaali välittyy »signolux«-vastaanottimeen ja ilmaistaan ääni- ja / tai valosignaaleilla.

Asennus

Toimitettaessa paristo on jo asetettu paikalleen ja painike on heti käyttövalmis.

Automaattinen lähettimen tunnistaminen

Signolux-yksiköitä voidaan käyttää yhdessä heti toimitettaessa ilman ennakko-ohjelmointia. Kutsupainike näkyy vastaanottimissa tapahtumasymbolilla „Ovikello 2“.



Kutsupainike voidaan myös varustaa valitsemallasi tapahtumasymbolilla.

Tämä aiheuttaa kuitenkin sen, että kyseinen vastaanotin menettää esiasetetun lähettimen merkinnän, ja jokainen vastaanottimessa aiemmin merkitty lähetin on tämän jälkeen paritettava erikseen!

Yksilöllinen symbolien osoittaminen

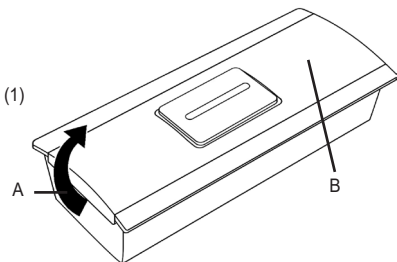
Jos haluat näyttää haluamasi symbolin Kutsupaini-keen vastaanottimessa, toimi seuraavasti:

- Pidä kunkin vastaanottimen toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- Käytä kutsupainiketta.
- Odota n. 20 sekuntia ja testaa sitten toiminto.

Paristojen asennus

Pariston (CR2032) asennusta varten, täytyy paristo-kotelo avata.

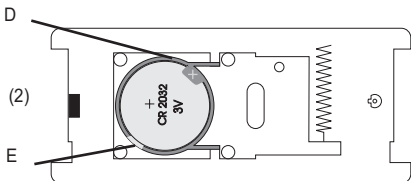
- Irrota läpinäkyvä muovikansi nostamalla sen toinen pää irti kotelosta (kuva 1 A). Tarvittaessa käytä piestä ruuvimeisseliä.



- Tämän jälkeen myös toinen pää irtoaa kotelosta.
- Avaa ruuvi (kuva 1, B) ristipääruuvimeisselillä. Paristo sijaitsee painikkeen alla piirilevyllä.

d) Aseta paristo piirilevyllä sijaitsevaan muovipidikkeeseen (kuva 2, D).

e) Paristoa vaihdettaessa, poista vanha paristo varovasti nostamalla ruuvimeisselillä sen reunaa (kuva 2, E) Varmista pariston oikea napaisuus.



e) Paristoa vaihdettaessa, poista vanha paristo varovasti nostamalla ruuvimeisselillä sen reunaa (kuva 2, E). Varmista pariston oikea napaisuus.

f) Aseta painike takaisin koteloon painamalla molempia puolia yhteen, kunnes ne lukittuvat paikoilleen. Varmista, että kumitiiviste on tiiviisti paikoillaan.

g) Kiinnitä ruuvi (kuva 1, B).

h) Kiinnitä läpinäkyvä kansi paikoilleen ensin toiselta puolelta ja paina se sitten paikoilleen toiselta puolelta siten, että se lukittuu kiinni.

Kutsupainikeen kiinnittäminen

Voit kiinnittää kutsupainikeen toimituksen mukana tulleilla kaksipuolisilla liimanauhoilla. Pidä huolta siitä, että alusta on tasainen, kuiva ja puhdas.

Tärkeää huomata: Huomaa, että metalliosat ja muut rakennusmateriaalit voivat vaikuttaa radiosignaalin etenemiseen.

Koska kyseisiä metalliosia voi olla näkyvillä tai piilossa halutuissa kiinnitys- tai asennuskohdissa, on toimintatesti suoritettava tarkalleen jokaisessa kiinnityskohdassa ennen jokaista kiinnitystä.

Valitse tarvittaessa uusi kiinnityskohta, jos vastaanottoa ei voida taata.

Tekniset tiedot:

| | |
|---------------------|-----------------|
| Käyttölämpötila | -10 à 40°C |
| Radiotaajuus | 868,425 MHz |
| Kantomatka | -> 200 m |
| HF kapasiteetti | <10 mW |
| Paristo | CR2032 |
| Pariston vaihtoväli | 18 kk |
| Mitat (HxBxD) | 40 x 80 x 16 mm |
| Paino | 41 g |



Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

- 2011/65/+2015/863/EU RoHS-direktiivi
- 2012/19/EU WEEE-direktiivi
- 2014/53/EU RED-direktiivi

Laitteessa oleva CE-merkki vahvistaa, että laite vastaa yllä mainittuja direktiivejä. Englanninkieliset CE-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät Internet-osoitteesta <http://www.humanteknik.com/service>

Muutokset teknisiin ominaisuuksiin pidätetään.



Käytä vain kaupallisesti saatavilla olevia CR2032-tyyppisiä paristoja.

Räjähdysvaara on olemassa, jos käytetään väärän tyyppistä akkua. Älä altista akkua korkeille tai matalille ääriämpötiloille ja alhaiselle ilmanpaineelle käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana korkealla.

Akun hävittäminen tuleen, uuniin tai akun mekaaninen murskaaminen ja leikkaaminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen. Akun altistaminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdysen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuodon.

Hävitä käytetyt paristot paikallisten jätehuoltolaitosten ohjeiden mukaisesti.

Takuu

Laite on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen. Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut. Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa.

Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

Laitenumero on myös aina ilmoitettava.



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä). Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

Tillykke med dit nye »Signolux« opkald knap! Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer systemets muligheder at kende.

Pakkens indhold

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- Opkald knap / Dørklokke-trykknap
- Batteri CR2032 (indbyggede)
- Dobbeltsidet klæbestrimmel
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.



Sikkerhedsinformation

- Før enheden tages i brug, læs da hele denne bruger vejledning grundigt.
- Opbevar denne brugervejledning et sted, hvor andre brugere også kan finde den.
- Opbevar Signolux-enhederne uden for børns rækkevidde! Denne emballage indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningfare!
- Lysglimt kan udløse epileptiske anfald hos personer med lysfølsom epilepsi (PSE).

Funktion

Et »Signolux«-alarmsystem består af mindst én sender (fx opkald knap) og én »Signolux«-modtager. Hvis der fx trykkes på opkald knap, sendes der et radiosignal (868,425 MHz radiofrekvens) til »signolux«-modtageren. Afhængigt af modtagertypen indikeres de modtagne signaler med lys, lyd eller vibration.

Opsætning

Ved levering er batteriet allerede indsat, og opkald knappen er straks klar til brug.

Automatisk sendergenkendelse

Signolux-enhederne kan anvendes sammen med hinanden straks og uden forudgående programmering, når de leveres.

Opkald knappen vises på modtagerenhederne med hændelsessymbolet „Dørklokke 2“.



Opkald knappen kan også vises med et symbol på en begivenhed efter eget valg.

Vær dog opmærksom på, at den pågældende modtagerenhed dermed mister funktionen til automatisk sendergenkendelse, så hver enkelt sender, der skal vises på den, skal også kobles individuelt!

Individuel symboltildeling

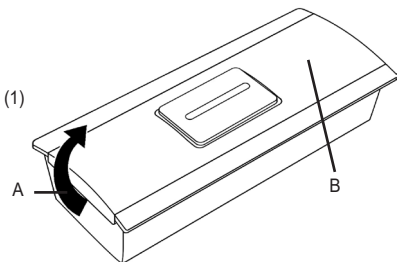
For at tildele et symbol efter eget valg til opkald knappen skal du gøre som følger:

- Hold funktionsknappen på den pågældende modtager inde. Event-ikonerne lyser efter tur. Slip knappen, når det ønskede ikon lyser.
- Tryk på opkald knap.
- Vent ca. 20 sekunder, og udfør en funktionstest.

Udskiftning af batteri

For at isætte batteriet (CR 2032) skal du først åbne indtil batterirummet.

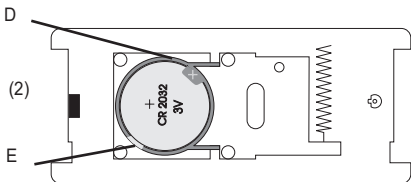
- Tag den gennemsigtige front af ved at løfte i dens ene ende af huset (Figur 1 A). Hvis det er nødvendigt, kan en lille fladsidet skruetrækker anvendes til hjælp.



- Nu er det muligt at løsne fronten fra den anden ende af huset, så den gennemsigtige front kan tages af.

c) Skru nu den lille skrue ud (Figur 1 B) med en lille skruetrækker og tag fronten af opkald knappen. Bagved sidder batteriet.

d) Sæt batteriet (CR 2032) i holderen (Figur 2 D).



e) Ønsker du at udskifte batteriet, fjernes det gamle fra holder en med en lille flad skruetrækker ved at løfte kanten en anelse (Figur 2 E). Derefter kan du tage batteriet ud og isætte et nyt batteri. Sørg for, at batteriet vender korrekt.

f) Sæt dørtrykkets front på og tryk godt sammen på huset til fronten fastlåses. Sørg for, at gummipakningen sidder korrekt i huset.

g) Isæt forsigtigt den lille skrue (Figur 1 B) med en lille skruetrækker

h) Sæt den gennemsigtige front på i den ene ende af huset, og tryk ned i den anden ende, indtil fronten fastlåses helt på huset.

Montering af opkald knappen

Du kan montere opkald knappen ved hjælp af de medfølgende dobbelklæbende strimler. Sørg for at klæbe dem på en glat, tør og ren overflade.

Vigtigt:

Vær opmærksom på, at metaldele og andre bygningsmaterialer kan forstyrre transmissionen af radiosignalet. Da disse metaldele kan være enten synlige eller skjulte på det ønskede monteringssted, skal du altid udføre en funktionstest på monteringsstedet, inden monteringen påbegyndes, og vælg om nødvendigt et andet monterings- eller installationssted, hvis modtagelsen ikke kan garanteres.

Tekniske specifikationer

| | |
|---|-----------------|
| Driftstemperatur | -10 til 40°C |
| Signaloverførsel | 868,425 MHz |
| Rækkevidde (åbne steder) | op til 200 m |
| HF-sendestyrke | <10 mW |
| Batteritype | CR2032 |
| Batteriets levetid (5 aktiveringer om dagen) | 18 måneder |
| Mål (HxBxD) | 40 x 80 x 16 mm |
| Vægt | 41 g |



Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:

- 2011/65/+2015/863/EF RoHS-direktivet
- 2012/19/EF WEEE-direktivet
- 2014/53/EF RED-direktivet

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på <http://www.humantechnik.com/service>

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.



Brug kun den angivne batteritype CR2032! Brug af en uegnet batteritype kan beskadige enheden. Desuden kan der være farer på grund af udflydende gasser eller væsker.

Miljøinformation



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med en overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Ved udviklingen og fremstillingen af produktet er der anvendt materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genanvendes. Ved bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt. Batterier er mærket med viste overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer, og det er derfor vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet.

Det er vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de indsamlingsordninger, der er etableret. På denne

måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Ved bortskaffelse af udtjente batterier skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

Gratulujemy państwu zakupu systemu alarmowego »signolux«! Wybrali Państwo nowoczesne i niezawodne urządzenie.

Uprzejmie prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją użytkownika. Umożliwi to prawidłowe użytkowanie urządzenia i zaznajomienie się ze wszystkimi możliwościami, które oferuje system.

Zawartość opakowania

Uprzejmie prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy:

- Przycisk wezwania osobistego / dzwonka drzwiowego
- Bateria (CR2032) (wbudowana)
- Dwustronna taśma klejąca
- Instrukcja użytkownika
- Karta gwarancyjna

Jeżeli brakuje któregoś z elementów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem sprzedaży lub bezpośrednio z producentem.



Instrukcja bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem urządzenia i użyciem go uprzejmie prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby użytkownicy zawsze mieli do niej dostęp.
- Urządzenia Signolux należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! To opakowanie zawiera małe części, które mogą stanowić zagrożenie zadławieniem!
- Błyski światła mogą wywołać napady padaczkowe u osób z padaczką świetłoczułą (PSE).

Zasada działania

System powiadamiania »signolux« składa się z co najmniej jednego nadajnika (np. przycisk wezwania osobistego) oraz odbiornika »signolux«. Do każdej ikony zdarzenia odbiornika może być przypisanych do 8 nadajników.

Jeżeli, na przykład, zostanie naciśnięty przycisk wezwania osobistego, do odbiornika »signolux« będzie transmitowany sygnał radiowy (częstotliwość radiowa 868,425 MHz). Zależnie od rodzaju odbiornika, otrzymanie sygnału jest wskazywane za pomocą światła, dźwięku lub wibracji.

Konfiguracja

W momencie dostawy bateria jest już włożona, a przycisk jest natychmiast gotowy do pracy.

Automatyczne rozpoznawanie nadajnika

Urządzenia Signolux mogą być używane razem natychmiast i bez wcześniejszego programowania w momencie dostawy.

Przycisk wezwania osobistego jest wyświetlany na urządzeniach odbiorczych z symbolem zdarzenia „Dzwonek do drzwi 2“



Na przycisku wezwania osobistego można również wyświetlić wybrany przez siebie symbol wydarzenia.

Należy jednak pamiętać, że odpowiednie urządzenie odbiorcze traci tym samym funkcję automatycznego rozpoznawania nadajników, dlatego każdy nadajnik, który ma być na nim wyświetlany, musi być również sprzężony indywidualnie!

Indywidualne przyporządkowanie symboli

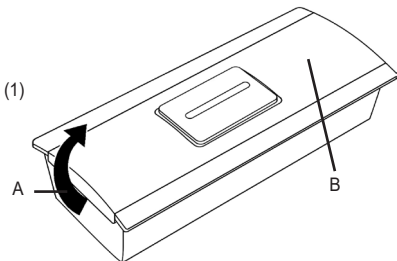
Aby przypisać wybrany przez siebie symbol do przycisku wezwania osobistego, należy wykonać następujące czynności:

- a) Nacisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny danego odbiornika. Ikony zdarzeń będą podświetlane po kolei. Puścić przycisk, gdy zapali się żądana ikona.
- b) Nacisnąć przycisk wezwania osobistego.
- c) Następnie odczekać około 20 sekund i sprawdzić, czy funkcja działa.

Wymiana baterii

Aby włożyć baterię pastylkową (typu CR 2032), najpierw należy otworzyć komorę baterii.

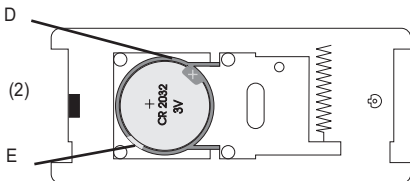
- a) Zdjąć przezroczystą czołówkę, unosząc ją z zacisku po jednej stronie obudowy (rys. 1 A). W razie potrzeby można użyć małego wkrętaka płaskiego.



- b) Teraz powinno być możliwe odłączenie czołówki również z drugiej strony obudowy w celu jej odłączenia.

c) Można teraz wykręcić mały wkręt (rys. 1 B) za pomocą niewielkiego wkrętaka krzyżakowego i zdjąć przednią część przycisku wezwania, za którą znajduje się płytka drukowana z baterią.

d) Włożyć baterię (bateria pastylkowa CR 2032) do gniazda z tworzywa sztucznego na płycie drukowanej (rys. 2 D).



e) W przypadku wymiany należy, za pomocą małego wkrętaka płaskiego, wyjąć starą baterię z gniazda z tworzywa sztucznego, unosząc delikatnie jej brzeg (rys. 2 E). Następnie można włożyć nową baterię. Należy pamiętać o zachowaniu właściwej biegunowości baterii.

f) Wsunąć czołówkę do obudowy przycisku i mocno ścisnąć obudowę, tak aby jej elementy zablokowały się. Należy upewnić się, że gumowa uszczelka jest prawidłowo osadzona w obudowie.

g) Ostrożnie wkręcić mały wkręt (rys. 1 B), posługując się wkrętakiem krzyżakowym.

h) Zatrzasnąć czołówkę z tworzywa sztucznego w zacisku po jednej stronie obudowy, a następnie docisnąć drugą stronę, aż czołówka całkowicie zablokuje się w obudowie.

Montaż przycisku wezwania osobistego

Przycisk wezwania osobistego można zamontować, korzystając z załączonych pasków taśmy dwustronnej. Należy zadbać o to, aby powierzchnia, na której zostanie przyklejona taśma, była gładka, sucha i czysta.

Ważna uwaga:

Należy pamiętać, że części metalowe i inne materiały budowlane mogą zakłócać transmisję sygnału radiowego. Ponieważ elementy tego rodzaju mogą być zarówno widoczne, jak i ukryte w żądanym miejscu montażu, zawsze należy przeprowadzać test funkcjonalny w miejscu wybranym pod montaż przed rozpoczęciem samego procesu montowania i, w razie potrzeby, wybrać inne miejsce montażu lub instalacji, gdy uprzednio wybrana lokalizacja nie daje gwarancji poprawnego odbioru.

Dane techniczne

| | |
|---|-----------------|
| Zakres temperatury pracy | Od -10 do 40°C |
| Częstotliwość radiowa | 868,425 MHz |
| Zasięg (otwarte przestrzenie) | do 200 m |
| Moc sygnału wysokiej częstotliwości | <10 mW |
| Bateria | CR2032 |
| Żywotność baterii (przy 5 aktywacjach dziennie) | 18 miesięcy |
| Wymiary (W x S x G) | 40 x 80 x 16 mm |
| Masa | 41 g |



Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami WE:

- 2011/65/+2015/863/WE – Dyrektywa RoHS
- 2012 / 19 / WE – Dyrektywa WEEE
- 2014 / 53 / WE – Dyrektywa RED

Zgodność z powyższymi dyrektywami potwierdza oznaczenie CE umieszczone na urządzeniu. CE deklaracje zgodności są dostępne online, na stronie internetowej:

www.humantechnik.com/service.

Specyfikacje techniczne podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.




Należy używać wyłącznie dostępnych w handlu baterii typu CR2032.

Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku zastosowania niewłaściwego typu baterii. Nie należy narażać baterii na działanie wysokich lub niskich ekstremalnych temperatur oraz niskiego ciśnienia powietrza podczas użytkowania, przechowywania lub transportu na dużej wysokości.

Wyrzucanie baterii do ognia, pieców lub mechaniczne zgniatanie i cięcie baterii może spowodować pożar lub wybuch. Narażenie akumulatora na działanie skrajnie wysokich temperatur lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.



Usuwanie zużytych zespołów elektrycznych i elektronicznych (stosuje się wyłącznie w krajach Unii Europejskiej oraz  innych krajach posiadających oddzielne systemy zbierania odpadów).

Symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że danego wyrobu nie można traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego, ale że należy zwrócić go do punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu odpowiedniego dla produktów elektrycznych i elektronicznych.

Dzięki odpowiedniej utylizacji tego wyrobu chronią Państwo środowisko naturalne i zdrowie innych osób. Niewłaściwe usuwanie stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Recykling materiałów pomaga ograniczyć zużycie surowców. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można otrzymać w społeczności lokalnej, od miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub od naszego przedstawiciela handlowego.

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami lokalnych zakładów utylizacji.

Přijměte naše blahopřání ke koupi výstražného systému »signolux«. Zvolili jste moderní a spolehlivé zařízení.

Pozorně si prosím přečtěte uživatelskou příručku, abyste mohli zařízení správně používat a abyste se seznámili se všemi možnostmi, které systém nabízí.

Obsah balení

Laskavě zkontrolujte, zda byly dodány všechny následující části:

- Tlačítko volání osoby / dveřního zvonku
- baterie CR2032 (vestavěný)
- oboustranný lepicí pásek
- uživatelská příručka
- záruční karta

Pokud něco z toho chybí, kontaktujte prosím přímo svého odborného dodavatele nebo výrobce.



Bezpečnostní pokyny

- Než uvedete zařízení do chodu a začnete jej používat, laskavě si důkladně přečtěte příručku.
- Tuto provozní příručku uložte na bezpečné místo tak, aby ji stále měli k dispozici i jiní uživatelé.
- Přístroje Signolux uchovávejte mimo dosah dětí! Toto balení obsahuje malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení!
- Záblesky světla mohou u lidí s fotosenzitivní epilepsií (PSE) vyvolat epileptický záchvat.

Princip funkce

Výstražný systém »signolux« sestává z nejméně jednoho vysílače (např. tlačítko volání osoby) a přijímače »signolux«. Ke každé ikoně události přijímačů lze přiřadit až 8 vysílačů.

Jestliže je například stisknuto tlačítko volání osoby (radiová frekvence 868,425 MHz), přenese se to do přijímače »signolux«. Podle typu přijímače jsou přijaté signály indikovány světlem, zvukem nebo vibrací.

Instalace

Při dodání je baterie již vložena a tlačítko je okamžitě připraveno k provozu.

Automatické rozpoznání vysílače

Jednotky Signolux lze po dodání okamžitě používat společně bez předchozího programování.

Tlačítko volání osoby se na přijímači zobrazí se symbolem události „Zvonek 2“.



Tlačítko volání osoby lze také zobrazit se symbolem události podle vašeho výběru.

Upozorňujeme však, že příslušné přijímací zařízení tím ztrácí funkci automatického rozpoznávání vysílačů, takže každý vysílač, který se na něm má zobrazit, musí být také samostatně připojen!

Individuální přiřazení symbolů

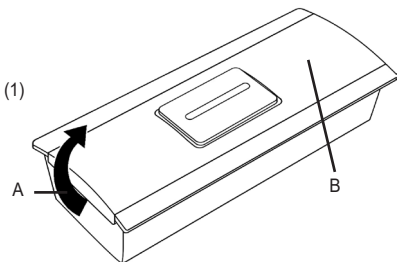
Chcete-li tlačítku volání přiřadit zvolený symbol, postupujte takto:

- Přidržete funkční tlačítko příslušného přijímače stisknuté. Ikony událostí se budou v určitém pořadí rozsvěcovat. Jakmile bude svítit požadovaná ikona, tlačítko uvolněte.
- Stiskněte tlačítko volání osoby.
- Počkejte cca 20 sekund a otestujte funkci

Vložení a výměna baterie

Chcete-li vložit knoflíkovou baterii (typ CR 2032), musíte nejprve otevřít přihrádku baterie.

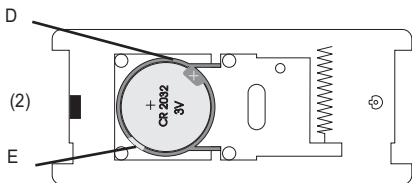
- Odstraňte přední průhledný kryt tak, že jej zvednete z jeho západky na jedné straně tělesa (obr. 1 A). Pokud je to nutné, použijte malý plochý šroubovák.



- Nyní by mělo být možné odpojit přední kryt z druhé strany tělesa.

c) Nyní můžete otevřít malý šroub (obr. 1 B) malým křížovým šroubovákem a sejmout přední kryt z tlačítka volání osoby, za kterým se nachází PCB s baterií.

d) Vložte baterii (knoflíková baterie CR 2032) do plastového držáku na PCB (obr. 2 D).



e) Jestliže chcete vyměnit baterii, vyjměte starou malým plochým šroubovákem z jeho plastového krytu tak, že zlehka nadzvednete její okraj (obr. 2 E). Pak můžete vložit novou baterii. Laskavě dodržte správnou polaritu baterie.

f) Vložte přední část do tělesa tlačítka volání osoby a obě části pevně přitlačte, až se části tělesa napevno secvaknou k sobě. Dbejte laskavě na to, aby pryžové těsnění bylo správně umístěno v tělese.

g) Opatrně nasadte malý šroub (obr. 1 B) s malým křížovým šroubovákem.

h) Nasadte přední plastový kryt na západku na jedné straně, pak zatlačte druhou stranu dolů, až bude přední část zcela aretována na tělese.

Montáž tlačítka volání osoby

Tlačítko volání osoby můžete namontovat pomocí dodaných pruhů oboustranné pásky. Rozhodně je přilepte na hladký, suchý a čistý povrch.

Důležitá poznámka:

Laskavě pamatujte na to, že kovové části a jiné stavební materiály mohou narušovat přenos radiového signálu.

Jelikož takové části mohou být na požadovaném místě montáže buď viditelné nebo skryté, měli byste vždy nejprve provést test funkce v místě montáže a případně zvolit jiné místo montáže či instalace, jestliže by příjem nebyl zaručen.

Technická data

| | |
|---|-----------------|
| Pracovní rozsah | 0 až 40 °C |
| Radiová frekvence | 868,425 MHz |
| Copertura (aree libere) | až 200 m |
| Schopnost VF | <10 mW |
| Baterie | CR2032 |
| Životnost baterií (5 aktivací denně) | 18 měsíců |
| Rozměry (VxŠxH) | 40 x 80 x 16 mm |
| Hmotnost | 41 g |



Toto zařízení vyhovuje následujícím standardům EU:

- 2011/65/+2015/863/ směrnice EU RoHS
- 2012/19/ směrnice EU WEEE
- 2014/53/ směrnice EU RED

Shoda se směrnicemi uvedenými výše je potvrzena pečetí CE na zařízení. CE

Prohlášení o shodě jsou k dispozici na internetu na adrese www.humantechnik.com/service.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.



Používejte pouze běžně dostupné baterie typu CR2032.

Při použití nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Během používání, skladování nebo přepravy ve vysoké nadmořské výšce nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým extrémním teplotám a nízkému tlaku vzduchu.

Vhození baterie do ohně, trouby nebo mechanické drcení a řezání baterie může způsobit požár nebo výbuch. Vystavení baterie extrémně vysokým teplotám nebo extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.



Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a jiných zemích se systémem třídění odpadů).

Symbol na výrobku nebo balení ukazuje, že tento výrobek nemá být považován za běžný domovní odpad, ale máte jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektronických a elektrických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních. Nesprávnou likvidací byste ohrožovali životní prostředí a zdraví osob.

Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte ve své lokální komunitě, od místní firmy na zpracování odpadu nebo od svého lokálního prodejce.

Použité baterie zlikvidujte podle pokynů místních zařízení pro likvidaci odpadů.

Humantechnik Service-Partner

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

F/B

France
Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl

173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

NL

Netherlands

Hoorexport BV

Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexport.nl

GB

Great Britain

Sarabec Ltd

15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

FI

Finland

Humantechnik Finland Oy

Kuohunraitti 53
FI-41930 Kuohu

Tel.: +35 8405 7057 88
E-mail: paakkunainen@humantechnik.com

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK

RM2659-A - 2023-01-05
A-2657-0 / A-2657-W